



ENGLISH

FAN VT-1936 BK

The fan is intended for artificial ventilation of rooms.

DESCRIPTION

1. Base
2. Body
3. Air outlet grid
4. Indication panel
5. Control panel
6. Air inlet grid

Indication panel (4)

7. Air flow speed indicators
8. Ionization mode on indicator
9. Timer operation time indicators

Control panel (5)

10. Carrying handle
11. Oscillation mode ON/OFF button
12. Air flow speed selection button
13. ON/OFF button
14. Timer setting button
15. Ionization mode ON/OFF button
16. Remote control

Control panel (5) buttons fully correspond to the remote control (16) buttons.

SAFETY MEASURES

Before using the electrical appliance, read this instruction manual carefully, and keep it for further reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

Set the automatic switch-off timer operation time by pressing the button (14) on the control panel (5) or the button (14) on the remote control (16); the light indicators (9) will inform about the set operation time. You can set the operation time from 1 hour to 7 hours with 1 hour setting step. To switch the timer off, press the button (14) repeatedly until all the indicators (9) on the indication panel (4) go out.

Do not use the fan outdoors.

Place the unit on a flat, dry and steady surface away from sources of heat or open flame.

Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.

Do not immerse the fan, power cord and power plug into water or any other liquids.

Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.

If the fan falls into water, unplug it before touching it only then you may take the fan out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

Note:

Replace the batteries in the remote control (16) in time, to avoid damage of the remote control (16) do not allow leakage of batteries.

Attention!

Functions of the buttons on the remote control (16) fully correspond to the buttons on the control panel (5).

Do not use the unit for a long time, remove the batteries from the battery compartment of the remote control (16).

Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.

Do not switch the unassembled fan on.

Do not insert any foreign objects into the openings of the fan protective grids to avoid injuries or unit damage.

Do not touch the rotating blades during the fan operation.

Do not place the fan near curtains or house plants.

It is not recommended to stay under the air flow coming from the fan for a long time (especially for children and elderly people).

Do not leave the operating unit unattended.

Before cleaning the fan switch it off and remove the plug of the power cord from the socket.

Wipe the fan body (2) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

Do not use solvents or abrasives for cleaning the unit body (2).

Do not immerse the fan body (2), the power cord (18) and the plug into water or any other liquids; provide that water does not get into the fan body (2) to avoid electric shock or damaging the unit.

To clean the air inlets (6) on the rear side of the fan you can use a vacuum cleaner with a corresponding attachment.

Make sure that the power cord (18) does not touch sharp objects or furniture edges.

Before taking the fan for long storage clean it, disassemble the base (1), remove the batteries from the battery compartment of the remote control (16), pack the fan into its packaging and put it to a dry cool place away from children for storage.

Before switching the fan on next time assemble it, check its workability and integrity of the power cord isolation.

ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not use the fan if the blades, power cord or power plug are damaged, if the fan works improperly, after it was dropped or was damaged in some other way.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

Transport the unit in the original package.

For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.

Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USE

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

FAN ASSEMBLING

The fan is supplied disassembled. Do not connect the unit to the mains, if it is not completely assembled.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

Unit operating life is not less than 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Maximum power: 70 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

USE

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

FAN ASSEMBLING

The fan is supplied disassembled. Do not connect the unit to the mains, if it is not completely assembled.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

ПРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

Сделано в Китае

ENGLISH

FAN VT-1936 BK

The fan is intended for artificial ventilation of rooms.

DESCRIPTION

1. Base
2. Body
3. Air outlet grid
4. Indication panel
5. Control panel
6. Air inlet grid

Indication panel (4)

7. Air flow speed indicators
8. Ionization mode on indicator
9. Timer operation time indicators

Control panel (5)

10. Carrying handle
11. Oscillation mode ON/OFF button
12. Air flow speed selection button
13. ON/OFF button
14. Timer setting button
15. Ionization mode ON/OFF button
16. Remote control

Control panel (5) buttons fully correspond to the remote control (16) buttons.

SAFETY MEASURES

Before using the electrical appliance, read this instruction manual carefully, and keep it for further reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

Set the automatic switch-off timer operation time by pressing the button (14) on the control panel (5) or the button (14) on the remote control (16); the light indicators (9) will inform about the set operation time. You can set the operation time from 1 hour to 7 hours with 1 hour setting step. To switch the timer off, press the button (14) repeatedly until all the indicators (9) on the indication panel (4) go out.

Do not use the fan outdoors.

Place the unit on a flat, dry and steady surface away from sources of heat or open flame.

Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.

Do not immerse the fan, power cord and power plug into water or any other liquids.

Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.

If the fan falls into water, unplug it before touching it only then you may take the fan out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

Note:

Replace the batteries in the remote control (16) in time, to avoid damage of the remote control (16) do not allow leakage of batteries.

Attention!

Functions of the buttons on the remote control (16) fully correspond to the buttons on the control panel (5).

Do not use the unit for a long time, remove the batteries from the battery compartment of the remote control (16).

Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.

Do not switch the unassembled fan on.

Do not insert any foreign objects into the openings of the fan protective grids to avoid injuries or unit damage.

Do not touch the rotating blades during the fan operation.

Do not place the fan near curtains or house plants.

It is not recommended to stay under the air flow coming from the fan for a long time (especially for children and elderly people).

Do not leave the operating unit unattended.

Before cleaning the fan switch it off and remove the plug of the power cord from the socket.

Wipe the fan body (2) with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.

Do not use solvents or abrasives for cleaning the unit body (2).

Do not immerse the fan body (2), the power cord (18) and the plug into water or any other liquids; provide that water does not get into the fan body (2) to avoid electric shock or damaging the unit.

To clean the air inlets (6) on the rear side of the fan you can use a vacuum cleaner with a corresponding attachment.

Make sure that the power cord (18) does not touch sharp objects or furniture edges.

Before taking the fan for long storage clean it, disassemble the base (1), remove the batteries from the battery compartment of the remote control (16), pack the fan into its packaging and put it to a dry cool place away from children for storage.

Before switching the fan on next time assemble it, check its workability and integrity of the power cord isolation.

ATTENTION! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.

Do not use the fan if the blades, power cord or power plug are damaged, if the fan works improperly, after it was dropped or was damaged in some other way.

Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

Transport the unit in the original package.

For environment protection do not discard the unit with usual household waste after its service life expiration; apply to a specialized center for further recycling.

Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USE

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

FAN ASSEMBLING

The fan is supplied disassembled. Do not connect the unit to the mains, if it is not completely assembled.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

ПРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ</

УКРАЇНСЬКА

ВЕНТИЛЯТОР VT-1936 ВК

Вентилятор призначений для штучної вентиляції приміщень.

Опис

- 1. Підлогова опора
- 2. Корпус
- 3. Решітка входу повітря
- 4. Панель індикації
- 5. Панель управління
- 6. Повітровідбірна решітка

Панель індикації (4)

- 7. Індикатор швидкості повітряного потоку
- 8. Індикатор увімкнення режиму іонізації
- 9. Індикатор часу роботи таймера

Панель управління (5)

- 10. Ручка для перенесення
- 11. Кнопка увімкнення/вимкнення режиму повернення
- 12. Кнопка вибору швидкості повітряного потоку
- 13. Кнопка увімкнення/вимкнення
- 14. Кнопка установлення часу роботи таймера
- 15. Кнопка увімкнення/вимкнення режиму іонізації
- 16. Пульт дистанційного управління

Кнопки на панелі управління (5) ідентичні кнопкам на пульти дистанційного управління (16).

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладууважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і бережіть її для використання як довговічий матеріал.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції. Неправильне поводження з пристрієм може привести до його поломки, завади шоди користувачеві або його майданчику.

* Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Перед використанням пристрію, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережкового шнура, не користуйтеся пристрієм.

* Забороняється використовувати вентилятор поза промисловими.

* Розміщуйте пристрій на рівні, сухі та стійкі поверхні, далеко від джерел тепла або відкритого полум'я.

* Не використовуйте пристрій поблизу посудин з водою, у безпосередній близькості від кухонних раковин, в сиріх підвальних приміщеннях або поряд з басейном.

* Не занурюйте вентилятор, мережковий шнур і вилку мережкового шнура у воду або будь-які інші рідини.

* Не торкайтесь корпусу пристрію і вилки мережкового шнура викривленими руками.

* Якщо вентилятор плав у воді, то, перш ніж дістати його з води, необхідно вилити вінку мережкового шнура з електричної розетки, і тільки після цього можна витягти вентилятор з води.

Зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду та ремонту вентилятора за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

Використання пульта дистанційного управління (16):

* Відкрийте кришку батарейного відсіку пульта ДУ (16) і установіть 2 елементи живлення типорозміру «AAA», строго дотримуючись полярності. Закрійте кришку батарейного відсіку.

* Якщо пристрій не використовується тривалий час, вимітте живлення з батарейного відсіку пульта ДУ (16).

Примітка:

Своєчасно мінімізуйте елементи живлення в пульти ДУ (16), щоб уникнути виходу з ладу пульта ДУ (16) не допускайте протягування елементів живлення.

Увага!

Функція кнопок на пульти дистанційного управління (16) повинна відповідати кнопкам на панелі управління (5).

* Пульта дистанційного управління (16) можна розміщувати на задній частині корпусу вентилятора (2).

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

* Перед чищенням вентилятора вимкніть його і виміть вілку мережкового шнура з розетки.

* Протрійте корпус вентилятора (2) зовні злегка вологою чистою ганчіркою, після чого витріть насухо.

* Забороняється використовувати для чищення корпусу (2) розчинники та азбізний очищувальні засоби.

* Ніколи не занурюйте корпус вентилятора (2), мережковий шнур та вилку мережкового шнура (18) у воду або будь-які інші рідини; не допускайте попадання води всередину корпусу вентилятора (2), що унікнеть ризику виходу його з ладу або ураження електричним струмом.

* Для чищення повітровідбірних отворів (6) на задній стінці вентилятора можна скріститися пілососом з відповідною насадкою.

* Не допускайте торкання мережкового шнура (18) гострими прутами меблів або гострими предметами.

* Перед тривалим зберіганням вентилятора зробіть його чищення, розберіть підлогову опору (1), витягніть елементи живлення з батарейного відсіку пульта ДУ (16), помістіть вентилятор у пакет та заберіть на зберігання у сухе прохолодне місце, недоступне для дітей.

* Перед наступним увімкненням вентилятора складіть його, перевертівте стан ізоляції мережкового шнура та підготуйтеся до його використання.

* Забороняється використовувати вентилятор при пошкодженні лопатей, мережкового шнура або вилки мережкового шнура, якщо вентилятор працює з перебоями, після його падіння або іншого пошкодження.

* Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій лише в заводських упаковках.

* Для захисту навколошного середовища після закінчення терміну служби пристріо не викидайте його разом з побутовими відходами, передайте пристрій у спеціалізованих пунктів для подальшої утилізації.

* Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

КЫРГЫЗ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при знижений температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

СКЛАДАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- * Вентилятор поставляється у розіброму стані. Не підмикайте вентилятор до електромоторах, не склашів його повністю.
- * Витягніть пристрій з упаковки і виділіть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрію.
- * Переїздів шлангисте пристріо, за наявності пошкодження не користуйтеся пристріем.
- * Для складання тепловентилюатора використовуйте хрестову або плоску вінту (не входить до комплекту постачання).
- * Складіть підлогову опору (1): Сумістіть половинки опори та скріпте їх, використовуючи 2 кріпильні шурупи. Пропустіть мережковий шнур (18) в отвір опори (1). Сумістіть виступи на опорі (1) з пазами на основі корпусу (2) (Мал. 1).
- * Використовуйте 4 гвинти M5, прикріпіть опору (1) до основи корпусу (2) (Мал. 1, 2).
- * Закріпіть мережковий шнур (18) у каналі опори (1) (Мал. 1, 2).

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.

ВІДПРАВЛЕННЯ

Перед першим увімкненням переконайтесь в тому, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрію.

* Встановіть вилку мережкового шнура у розетку.